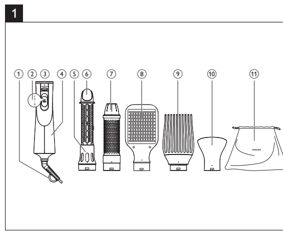
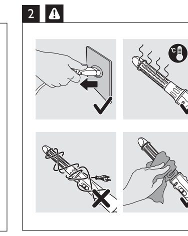
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

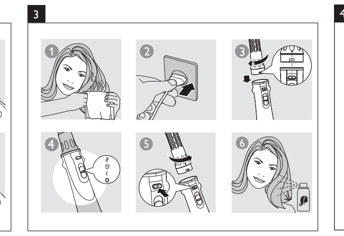
HP8655
HP8656
HP8657

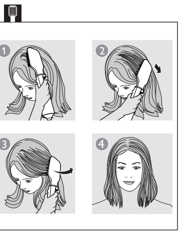
EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Қолданушының нұсқасы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача

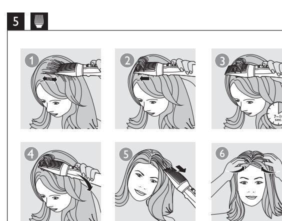
PHILIPS

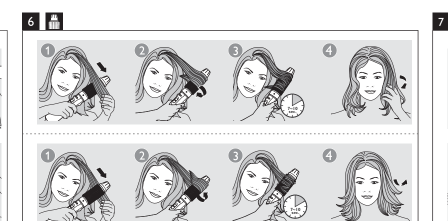


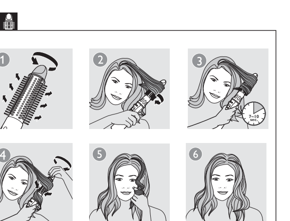












Specifications are subject to change without notice
© 2016 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 39912

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the main cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Do not block the air grilles.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Only use for drying and styling scalp hair. Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Do not wind the main cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

Noise Level: Lc=84 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Style your hair

Note: Always let the appliance and attachments cool down before you connect or disconnect the attachments.
Do not use the appliance on completely wet hair. Dry your hair with a towel first. The appliance is most effective on towel-dried hair.
Select a suitable attachment for the hairstyle you want.

Styling result	Attachment
Create natural straight hair	Paddle brush (⑧) (HP8656, HP8657 only)
Create more volume at roots	Volumizer (⑨)
Create inward/Outward flicks	Thermobrush (⑦)
Create loose curls	Retractable bristle brush (⑤)
Dry hair	Nozzle (⑩)

Tip
- Before you start, apply heat protective spray to better protect your hair.

Before and after styling your hair (Fig.3)
1 Dry your hair with a towel.
2 Connect the plug to a power supply socket.
3 Snap a suitable attachment onto the styler with the grooves aligned, and turn the attachment left.
↪ You will hear a "click", and the attachment is locked in place.
4 Slide the airflow switch (②, Fig.1) to gentle and cool airflow ≀ for fixing your hair style, strong and warm airflow ∂ for fast drying and styling, or the ThermoProtect setting ⊛ for gentle drying and styling, preventing your hair from overheating.
↪ If the appliance is powered on, ions are automatically and continuously dispensed to provide additional shine and reducing frizz. (Only for HP8657) 4X ions vs HP8665.
5 To disconnect the attachment, press the release button (③, Fig.1) and pull it off.

Tip
- After styling, apply hair spray or mousse to fix your hairstyle.

Create natural straight hair (Fig. 4) (HP8656, HP8657 only)
1 Put the paddle brush (⑧, Fig.1) on your hair.
2 Brush through your hair slowly with the paddle brush, just like you would with a normal brush.
3 Brush your hair backward as you like.
Tip: You may brush underneath your hair to get a more bouncy hairstyle.
4 When finished, use your fingers to shape your hair.

Create more volume at roots (Fig. 5)
1 Slide the volumizer (⑨, Fig.1) into your hair, about 3 cm away from the parting of your hair.
2 While holding the appliance horizontally, move the volumizer slowly towards the centre of your head, allowing hair to be pushed against the volumizer thus creating a little buildup of hair on the volumizer.
3 Hold the appliance with the volumizer for 7-10 seconds.
4 Tilt your hand so that the volumizer rests at an angle on your head.
5 Remove the volumizer from your head, releasing the hair that was on the volumizer.
Repeat steps 2-5.
6 When finished, put your fingers into your hair and push it towards the centre of your head. Adjust the volume on your hair as you like.

Create inward/outward flips (Fig. 6)
1 Comb your hair and divide it into several locks of hair.
2 Take a lock of hair, and brush it with the thermobrush (⑦, Fig.1) downwards. Then, at the hair tips turn the brush inwards or outwards.
3 Hold the brush in that position for 7 to 10 seconds, and then remove it from your hair.
Repeat step 2 and 3 to the rest of your hair.
4 When finished, use your fingers to shape your hair ends. Adjust the flips as you like.

Create loose curls (Fig. 7)
1 Turn the bristle retraction knob (⑥, Fig.1) of the retractable bristle brush (⑤, Fig.1) to extract the bristles.
2 Wind a section of hair round the brush with the bristles extracted.
3 Keep the brush in the position for 7 to 10 seconds.
4 Turn the knob (⑥, Fig.1) to retract the bristles and remove the brush from your hair.
Repeat steps 2-4 to the rest of your hair.
5 When finished, twirl your curled hair around your fingers to tighten your curls.
6 Adjust the curls as you like to get your desired looks.

After use:
1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
3 Remove hairs and dust from the appliance and attachments.
4 Clean the appliance and attachments with a damp cloth.
5 Keep the appliance in a safe and dry place, free of dust. Store the main unit and attachments in the pouch (⑪, Fig.1).
6 You can also hang it with the hanging loop (①, Fig.1).

Note
- The pouch is for storing the appliance and attachments.

Danger
- Avoid misuse of the pouch. Keep the pouch away from babies and children to prevent the danger of suffocation.

3 Guarantee and service

If you need more information or if you have any problems, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Български

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вода.
- Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други съдове с вода.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD). Тази RCD трябва да е с обявен работен ток на утечка не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- За избягване на токов удар не пъхайте метални предмети през решетките за въздух.
- Не блокирайте решетките за въздух.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Да се използва само за сушене и оформяне на естествена коса. Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете уреда и го оставете да изстива няколко минути. Преди да включите отново уреда, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.

Ниво на шума: Lc = 84 dB [A]

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Околна среда

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC). Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Оформете косата си

Забележка: Винаги оставяйте уреда и приставките да се охладят, преди да поставяте или изваждате приставките.
Не използвайте уреда на съвсем мокра коса. Първо подсушете косата си с кърпа. Уредът е най-ефикасен, когато косата е подсушена с кърпа.
Изберете подходяща приставка за прическата, която искате.

Резултат	Приставка
Създайте естествено права коса	Четка за разресване (⑧) (Само за HP8656, HP8657)
Повече обем в корените	Приставка за обем (⑨)
Извивки навътре/навън	Термочетка (⑦)
Свободни къдрици	Четка с прибиращи се зъбци (⑤)
Суха коса	Накрайник (⑩)

Съвет
- Преди да започнете, нанесете спрей за температурна защита, за да осигурите по-добра защита за косата си.

Преди и след оформяне на косата (фиг. 3)
1 Първо подсушете косата с кърпа.
2 Включете щепсела в контакта.
3 Сглобете към уреда подходящата приставка, като подравните жлебовете, и завъртете приставката наляво.
↪ Чува се щракване и приставката се фиксира на място.
4 Плъзнете превключвателя за въздушна струя (②, фиг.1) в положение за умерена и хладна въздушна струя ≀ за да фиксирате прическата в положение за силна и топла въздушна струя ∂ за бързо сушене и оформяне, или на настройката ThermoProtect ⊛ за нежно сушене и оформяне без прегряване на косата.
↪ Ако уредът е включен, йоните се отделят автоматично и постоянно, като придават повече блясък и намаляват хвърченето на косата. (Само за HP8657) 4 пъти повече йони от HP8665.
5 За да свалите приставката, натиснете бутона за освобождаване (③, фиг. 1) и я издърпайте.

Съвет
- След оформяне нанесете лак или пяна за коса, за да фиксирате прическата.

Създайте естествено права коса (фиг. 4) (само HP8656, HP8657)
1 Сложете плоската четка (⑧, на фиг.1) върху косата си.
2 Разресвайте бавно косата с плоската четка, както с обикновена четка.
3 Ако желаете, срешете косата в посока навън.
Съвет: Можете да разрешите косата от вътрешната страна, за да постигнете повече обем.
4 Когато приключите, оформете с пръсти косата.

Повече обем в корените (фиг. 5)
1 Плъзнете приставката за обем (⑨ на фиг. 1) в косата на около 3 см от пътя ви.
2 Дръжте уреда хоризонтално и движете бавно приставката за обем в посока към средата на главата ви, така че косата да се избута срещу приставката и да се натрупва върху нея.
3 Задръжте уреда, с приставката за обем, за 7-10 секунди.
4 Наклонете ръката си, така че приставката за обем да застане под ъгъл към главата ви.
5 Извадете приставката за обем от косата си, като освободите косата, която се е натрупала върху приставката.
Повторете стъпки от 2 до 5.
6 Когато приключите, пъхнете пръсти в косата си и я избутайте в посока към средата на главата. Нагласете обема на косата си така, както ви харесва.

Създаване на извивки навътре/навън (фиг. 6)
1 Срешете косата си и я разделете на няколко кичура.
2 Хванете кичур коса и минете през него с термочетката (⑦ на фиг. 1) в посока надолу. Когато стигнете до краищата, завъртете четката навътре или навън.
3 Задръжте четката в това положение за 7 до 10 секунди и след това я извадете от косата.
Повторете стъпки 2 и 3 върху останалата част от косата.
4 Когато приключите, оформете с пръсти краищата на косата. Нагласете извивките в краищата така, както ви харесва.

Създаване на свободни къдрици (фиг. 7)
1 Завъртете ключа за прибиране на зъбците (⑥ на фиг. 1) на четката с прибиращи се зъбци (⑤ на фиг. 1), за да ги извадите.
2 Навийте кичур коса около четката с извадени зъбци.
3 Задръжте четката в това положение за 7 до 10 секунди.
4 Завъртете ключа (⑥ на фиг. 1), за да приберете зъбците, и извадете четката от косата си.
Повторете стъпки от 2 до 4 върху останалата част от косата.
5 Когато приключите, навийте къдриците около пръста си, за да ги фиксирате.
6 Нагласете къдриците така, както ви харесва и искате да изглеждат.

След употреба:
1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2 Оставете уреда върху топлоустойчива повърхност, докато се охлади.
3 Отстранете космите и праха от уреда и приставките.
4 Почистете уреда и четките с влажна кърпа.
5 Приберете уреда на безопасно и сухо място без прах. Съхранявайте уреда и приставките в предоставения калъф (⑪ на фиг. 1).
6 Може също да го окачите на халката за окачване (① на фиг. 1).

Забележка
- Калъфът е предназначен за съхраняване на уреда и приставките.

Опасност
- Не го използвайте за други цели. Пазете калъфа далече от достъпа на бебета и деца, за да избегнете опасност от задушаване.

3 Гаранция и обслужване

Ако се нуждаете от повече информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com/support или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.Philips.com/welcome.

1 Důležité

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář.
- Nevkládejte kovové předměty do mřížek pro vstup a výstup vzduchu. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Nezakrývejte mřížky pro přístup vzduchu.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Používejte výhradně k vysoušení a úpravy vlasů. Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.

Hladina hluku: Lc = 84 dB [A]

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Životní prostředí

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU). Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Úprava vlasů

Poznámka: Před připojováním nebo odpojováním nástavců vždy nechte přístroj a nástavce vychladnout.
Nepoužívejte přístroj na zcela mokré vlasy. Nejprve vlasy vysušte ručníkem. Na takto vysušených vlasech je přístroj nejefektivnější.
Vyberte si pro účes, který chcete, vhodný nástavec.

Výsledek úpravy	Nástavec
Vytvořte účes s přirozeně rovnými vlasy	Polstrovaný kartáč (⑧) (pouze model HP8656, HP8657)
Větší objem vytvořený na kořínců	Volumizér (⑨)
Vytočení nebo podtočení vlasů	Termokartáč (⑦)
Vytváření volných vln	Kartáč se zasunovacími štětinkami (⑤)
Suché vlasy	Hubice (⑩)

Tip
- Před započetím úpravy na vlasy aplikujte sprej proti působení tepla, který je lépe ochrání.

Před úpravou vlasů a po ní (obr. 3)
1 Vysušte vlasy ručníkem.
2 Zapojte zástrčku do zásuvky.
3 Nasaďte na kulmu vhodný nástavec tak, aby byly zářezy v rovině, a otočte nástavcem doleva.
↪ Jakmile nástavec správně upevníte, uslyšíte klapnutí.
4 Nastavte přepínač proudu vzduchu (②, obr. 1) na jemný a chladný proud vzduchu ≀ pro zafixování celkové úpravy, na silný a teplý proud vzduchu ∂ pro rychlé vysoušení a úpravu, nebo na nastavení ThermoProtect ⊛ pro šetrné vysoušení a úpravu s ochranou vlasů proti přehřátí.
↪ Když je přístroj zapnutý, automaticky trvale generuje ionty, které dodávají vlasům lesk a usnadňují rozčesávání. (pouze model HP8657) 4krát více iontů než u modelu HP8665.
5 Chcete-li odpojit nástavec, stiskněte uvolňovací tlačítko (③, obr. 1) a nástavec stáhněte.

Tip
- Po dokončení úpravy vlasů aplikujte sprej nebo pěnu pro zafixování celkového vzhledu.

Vytvořte účes s přirozeně rovnými vlasy (obr. 4) (pouze model HP8656, HP8657)
1 Přiložte polstrovaný kartáč (⑧, obr. 1) na vlasy.
2 Kartáčem se pomalu češte, jako u běžného kartáče.
3 Češte vlasy dozadu podle vlastních představ.
Tip: Vyčesávejte vlasy od kořínků, dosáhnete tak efektu většího objemu vlasů.
4 Po skončení upravte vlasy pomocí prstů.

Větší objem vytvořený u kořínků (obr. 5)
1 Vsuňte volumizér (⑨, obr. 1) do vlasů přibližně 3 cm od pěšinky.
2 Drže přístroj vodorovně a pohybujte volumizérem zvolna směrem ke středu hlavy. Tlačte proti vlasům, které tak zůstávají na volumizéru zachyceny.
3 Přidržte přístroj s volumizérem 7 až 10 vteřin.
4 Nakloňte ruku tak, aby volumizér směřoval šikmo k hlavě.
5 Oddalte volumizér od hlavy a uvolněte zachycené vlasy.
Opakujte kroky 2 až 5.
6 Až skončíte, vsuňte do vlasů prsty a zatlačte vlasy směrem ke středu hlavy. Upravte objem vlasů podle vašich představ.

Vytočení nebo podtočení vlasů (obr. 6)
1 Vlasy učešte a rozdělte je na několik pramenů.
2 Vezměte pramen vlasů a pročešte jej termokartáčem (⑦, obr. 1) směrem dolů. Konec pramenu zatočte dovnitř nebo ven.
3 Přidržte kartáč v této pozici po dobu 7 až 10 vteřin, a poté jej sejměte.
Opakujte kroky 2 a 3 u ostatních pramenů.
4 Po skončení upravte konečky vlasů prsty. Upravte vytočení vlasů podle vlastních představ.

Vytváření volných vln (obr. 7)
1 Otočením regulátoru (⑥, obr. 1) kartáče se zasunovacími štětinkami (⑤, obr. 1) vysuňte štětinky.
2 Naviňte pramen vlasů na kartáč s vytaženými štětinkami.
3 Přidržte kartáč ve stejné pozici 7 až 10 vteřin.
4 Otočením regulátoru (⑥, obr. 1) zasuňte štětinky a vytáhněte kartáč z vlasů.
Opakujte kroky 2 až 4 u zbylých vlasů.
5 Po dokončení, kadeře zpevněte navinutím okolo prstů.
6 Upravte kadeře podle vlastních představ.

Po použití:
1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
2 Položte jej na žáruvzdorný povrch, dokud nevychladne.
3 Odstraňte z přístroje a nástavců vlasy a prach.
4 Přístroj a jeho nástavce čistěte vlhkým hadříkem.
5 Přístroj skladujte na bezpečném, suchém a bezprašném místě. Hlavní jednotku a příslušenství skladujte v pouzdře (⑪, obr. 1).
6 Přístroj lze zavěsit za závěsnou smyčku (①, obr. 1).

Poznámka
- Pouzdro je určeno k ukládání přístroje a příslušenství.

Nebezpečí
- Nepoužívejte je k jiným účelům. Ukládejte pouzdro mimo dosah nemluvňat a malých dětí, abyste zabránili nebezpečí udušení.

3 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips www.philips.com/support nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete na záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome.

1. Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vee läheduses.
- Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või teiste vettsisaldavate anumate läheduses.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omaval isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitsme (RCD). Rikkevoolukaitsme (RCD) rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige elektrikult nõu.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage õhuava vahelt seadmesse metallesemeid.
- Ärge katke õhuavasid kinni.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Kasutage ainult juuste kuivatamiseks ja soengu kujundamiseks. Ärge rakendage seadet kunstjuustel.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja. Lülitage seade vooluvõrgust välja ja laske mõned minutid jahtuda. Enne kui lülitate seadme uuesti sisse, kontrollige, ega õhuavad pole ebemete, juuste vms ummistunud.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.

Müratase: Lc = 84 dB [A]

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Keskkond

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL). Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

2 Seadke oma juuksed soengusse

Märkus: enne otsakute külgeühendamist või äravõtmist laske seadmel ja selle otsakutel alati jahtuda.
Ärge kasutage seadet märgadel juustel. Kuivatage kõigepealt juuksed käterätiga. Seade toimib kõige tõhusamalt, kui juuksed on käterätiga kuivatatud.
Valige soovitud soengu tegemiseks sobiv otsak.

Soeng	Otsak
Andke juustele loomulik sirge välimus	Kandiline hari (⑧) (ainult mudelil HP8656, HP8657)
Lisage kohevust juuksejuurtele.	Kohevushari (⑨)
Tehke sissepoole/väljapoole keeratud lokke	Termohari (⑦)
Tehke vabaltlangevaid lokke	Sissetõmmatavate harjastega hari (⑤)
Juuste kuivatamine	Otsak (⑩)

Näpunäide
- Enne alustamist pihustage juuste paremaks kaitsmiseks neisse kuumuse eest kaitsvat vahendit.

Enne ja pärast soengu tegemist (joonis 3)
1 Kuivatage juuksed käterätiga.
2 Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.
3 Lükake sobiv otsak juuksekoolutaja külge, nii et sooned on kohakuti, ja keerake otsakut vasakule.
↪ Kuulete klõpsatust, kui otsak kinnitub oma kohale.
4 Lükake õhuvoolu liugliüliti asendisse (②, joonisel1) õrna ja jaheda õhuvooga ≀ soengu kinnitamiseks, tugeva ja sooja õhuvoo asendisse ∂ juuste kiireks kuivatamiseks ja sättimiseks või ThermoProtect seadistusele ⊛ juuste ülekuumenemise vältimise eesmärgil õrnaks kuivatamiseks ja sättimiseks.
↪ Kui seade on sisse lülitatud, väljuvad automaatselt ja pidevalt ioonid täiendava läike andmiseks ning juuste käharuse vähendamiseks. (Ainult mudelil HP8657) 4X ions vs HP8665.
5 Otsaku äravõtmiseks vajutage vabastusnuppu (③, joonis 1) ja tõmmake see küljest ära.

Näpunäide
- Soengutegemise järel kandke soengu fikseerimiseks juustesse lakki või vahtu.

Andke juustele loomulik sirge välimus (joonis 4) (ainult mudelil HP8656, HP8657)
1 Pange kandiline hari (⑧, joonisel 1) juustele.
2 Kammige harjaga aeglaselt oma juukseid, just täpselt nii nagu tavalise juukseharjaga.
3 Kammige juukseid soovi korral tahapoole.
Nõuanne: kohevama soengu saamiseks võite juukseid ka altpoolt kammida.
4 Kui olete lõpetanud, kujundage juukseid sõrmede abil.

Lisage kohevust juuksejuurtele (joonis 5)
1 Libistage kohevushari (⑨, joonisel 1) juustesse, umbes kolme cm kaugusele juukselahust.
2 Seadet horisontaalses asendis hoides liigutage kohevusharja aeglaselt pea keskosa suunas. See võimaldab tõmmata juuksed vastu kohevusharja ja kuhjata need vähehaaval kohevusharjale.
3 Hoidke juukseid kohevusharjal 7–10 sekundit.
4 Kallutage kätt nii, et kohevushari toetub pähe nurga all.
5 Eemaldage kohevushari peast, vabastades kohevusharjal olevad juuksed.
Korrake samme 2–5.
6 Kui olete lõpetanud, asetage sõrmed juustesse ja lükake neid pea keskosa suunas. Sättige oma juuksed nii kohevaks kui soovite.

Tehke sissepoole/väljapoole keeratud lokke (joonis 6)
1 Kammige juuksed ja jaotage eraldi salkudeks.
2 Võtke juuksesalk ja tõmmake termoharja (⑦, joonisel 1) allapoole. Seejärel keerake harja juukseotstes sisse- ja väljapoole.
3 Hoidke harja selles asendis 7–10 sekundit ja võtke hari seejärel juustest välja.
Korrake samme 2 ja 3 ülejäänud juustega.
4 Kui olete lõpetanud, kujundage juukseotsi sõrmede abil. Sättige lokke nii nagu soovite.

Tehke vabaltlangevaid lokke (joonis 7)
1 Harjaste väljatõmbamiseks keerake harjaste sissetõmbamise nuppu (⑥, joonisel 1) sissetõmmatavate harjastega harjal (⑤, joonisel1).
2 Keerake juuksesalk ümber väljatõmmatud harjastega harja.
3 Hoidke harja selles asendis 7–10 sekundit.
4 Harjaste sissetõmbamiseks ja harja juustest väljavõtmiseks keerae nuppu (⑥, joonisel 1).
Korrake samme 2–4 ülejäänud juustega.
5 Kui olete lõpetanud, keerutage lokkide tugevdamiseks koolutatud juuksed ümber sõrmede.
6 Soovitud välimuse saamiseks kohendage lokke nii, nagu soovite.

Pärast kasutamist:
1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
2 Asetage see kuumusekindlale pinnale jahtuma.
3 Eemaldage seadmelt ja otsakutelt juuksed ja tolm.
4 Puhastage seadet ja selle osi niiske lapiga.
5 Hoiustage seade ohutus ja kuivas tolmuvabas kohas. Hoidke peaseadet ja lisatarvikuid kotis (⑪, joonisel 1).
6 Selle võite ka riputusaasa (①, joonisel 1) abil üles riputada.

Märkus
- Kott on mõeldud seadme ja lisatarvikute hoiustamiseks.

Oht
- Vältige koti väärkasutust. Lämbumisohu vältimiseks hoidke kott laste käeulatusest eemal.

3 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet või teil on mingi probleem, külastage Philipsi saiti www.philips.com/support või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Hrvatski

Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

1 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode.
- Kada aparat koristite u kupaonici, iskopčajte ga nakon korištenja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.
- Aparat obavezno iskopčajte nakon uporabe.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.
- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nemojte umetati metalne predmete u rešetke za propuštanje zraka kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Nemojte blokirati rešetke za propuštanje zraka.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat koristite isključivo za svrhu opisanu u ovim uputama.
- Koristite samo za sušenje i oblikovanje ljudske kose. Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Isključite aparat te ga nekoliko minuta ostavite da se ohladi. Prije no što ponovo uključite aparat provjerite rešetke kako biste se uvjerili da nisu blokirane nakupinama prašine, kose itd.
- Kabel za napajanje nemojte omotavati oko aparata.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.

Razina buke: Lc = 84 dB [A]

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Okoliš

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU). Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Oblikovanje kose

Napomena: Prije spajanja i odvajanja nastavaka obavezno ostavite aparat i njegove nastavke da se ohlade.
Nemojte koristiti aparat na potpuno mokroj kosi. Kosu najprije osušite ručnikom. Aparat je najučinkovitiji na kosi osušenoj ručnikom.
Odaberite onaj nastavak za oblikovanje koji odgovara željenoj frizuri.

Rezultat oblikovanja	Nastavak
Postignite izgled prirodno ravne kose	Plosnata četka (⑧) (samo HP8656, HP8657)
Veći volumen pri korijenu	Nastavak za volumen (⑨)
Uvojci okrenuti prema unutra/van	Termo-četka (⑦)
Opuštene kovrče	Četka s vlaknima koja se mogu uvući (⑤)
Suha kosa	Mlaznica (⑩)

Savjet
- Prije početka na kosu nanesite sprej za zaštitu od topline kako biste je bolje zaštitili.

Prije i poslije oblikovanja kose (sl. 3)
1 Kosu osušite ručnikom.
2 Umetnite utikač u utičnicu.
3 Pričvrstite odgovarajući nastavak na aparat za oblikovanje tako da žljebovi budu u istoj ravnini i okrenite nastavak ulijevo.
↪ Kada nastavak sjedne na mjesto, čut ćete "klik".
4 Postavite prekidač za protok zraka (②, sl. 1) na postavku za blago strujanje hladnog zraka ≀ kako biste fiksirali frizuru, jako strujanje toplog zraka ∂ za brzo sušenje i oblikovanje ili na postavku ThermoProtect ⊛ za nježno sušenje i oblikovanje koja će spriječiti pregrijavanje kose.
↪ Ako je aparat uključen, ioni se automatski i kontinuirano otpuštaju radi osiguravanja dodatnog sjaja i smanjenja statičkog elektriciteta. (Samo za HP8657) 4 puta više iona u odnosu na HP8665.
5 Za odvajanje nastavka pritisnite gumb za otpuštanje (③, sl. 1) i povucite nastavak.

Savjet
- Nakon oblikovanja nanesite sprej ili pjenu za kosu kako biste učvrstili frizuru.

Postignite izgled prirodno ravne kose (sl. 4) (samo HP8656, HP8657)
1 Stavite plosnatu četku (⑧, sl. 1) na kosu.
2 Kosu polako četkajte plosnatom četkom, onako kako biste to činili s običnom četkom.
3 Četkajte kosu prema natrag na željeni način.
Savjet: kosu možete češljati s donje strane kako biste postigli veći volumen.
4 Kada završite, prstima oblikujte kosu.

Veći volumen pri korijenu (sl. 5)
1 Gurnite nastavak za volumen (⑨, sl. 1) u kosu, oko 3 cm od razdjeljka.
2 Držite aparat u vodoravnom položaju i polako pomičite nastavak za volumen prema sredini glave, gurajući kosu uz nastavak za volumen tako da se nakupi na njemu.
3 Aparat s nastavkom za volumen držite 7 - 10 sekundi.
4 Nagnite ruku tako da nastavak za volumen pod kutom bude naslonjen na glavu.
5 Odmaknite nastavak za volumen od glave, otpuštajući kosu koja je bila na njemu.
Ponovite korake 2 - 5.
6 Kada završite, stavite prste u kosu i gurajte ih prema sredini glave. Prilagodite volumen kose prema želji.

Oblikovanje uvojaka okrenutih prema unutra/van (sl. 6)
1 Počešljajte kosu i razdijelite je u nekoliko pramenova.
2 Uzmite pramen kose i počešljajte ga termo-četkom (⑦, sl. 1) prema dolje. Kada dosegnete vrhove kose, okrenite četku prema unutra ili van.
3 Držite četku u tom položaju od 7 do 10 sekundi, a zatim je izvadite iz kose.
Ponavljajte korake 2 i 3 na ostatku kose.
4 Kada završite, prstima oblikujte vrhove kose. Oblikujte uvojke prema želji.

Oblikovanje opuštenih kovrča (sl. 7)
1 Okrenite gumb za uvlačenje vlakana (⑥, sl. 1) na četki (⑤, sl.1) kako biste izvukli vlakna.
2 Dio kose ovijte oko četke s izvučenim vlaknima.
3 Držite četku u tom položaju od 7 do 10 sekundi.
4 Okrenite gumb (⑥, sl. 1) kako biste uvukli vlakna i izvadite četku iz kose.
Ponavljajte korake 2 - 4 na ostatku kose.
5 Kada završite, uvojke omotajte oko prstiju kako biste ih dodatno učvrstili.
6 Oblikujte kovrče prema želji radi postizanja određene frizure.

Nakon uporabe:
1 Isključite aparat i iskopčajte ga.
2 Stavite ga na površinu otpornu na toplinu dok se ne ohladi.
3 S aparata i nastavaka skinite kosu i prašinu.
4 Aparat i nastavke čistite vlažnom krpom.
5 Aparat čuvajte na sigurnom i suhom mjestu gdje nema prašine. Glavnu jedinicu i nastavke spremite u torbicu (⑪, sl. 1).
6 Možete je i objesiti koristeći petlju za vješanje (①, sl. 1).

Napomena
- Torbica služi za spremanje aparata i nastavaka.

Opasnost
- Torbicu nemojte koristiti u druge svrhe. Torbicu držite dalje od beba i djece kako biste spriječili potencijalno gušenje.

3 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne dodatne informacije ili imate bilo kakav problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com/support ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

1 Fontos tudnivalók

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket víz közelében.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- A még nagyobb védelem érdekében ajánlott egy hibaáram-védőkapcsoló (RCD) beépítése a fürdőszobát ellátó áramkörbe. Ez a kapcsoló max. 30 mA névleges hibaáramot nem lépheti túl. További tanácsot szakembertől kaphat.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a levegőrácsokba.
- Soha ne fedje le a levegőrácsokat.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- A készüléket kizárólag emberi haj szárítására és formázására tervezték. Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból, és néhány percig hagyja hűlni. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze a szellőzőrácsot, hogy haj, szösz stb. nem akadályozza-e a levegő áramlását.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.

Zajszint: Lc = 84 dB [A]

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Környezetvédelem

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU). Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

2 A haj formázása

Megjegyzés: Tartozékok csatlakoztatása előtt várja meg, amíg a készülék és tartozékai lehűlnek.
Ne használja a készüléket teljesen nedves hajon. Haját előbb törölje meg egy törölközővel. A készülék enyhén nedves hajon a leghatékonyabb.
Válasszon egy megfelelő tartozékot a kívánt frizurához.

Eredmény	Tartozék
Természetes egyenes haj	Párnázott kefe (⑧) (csak a HP8656, HP8657 típusnál)
Dús hatás a hajtöveknél	Dúsító (⑨)
Befelé / kifelé göndörödő fürtök	Termokefe (⑦)
Laza fürtök	Behúzható sörtéjű hajkefe (⑤)
Száraz haj	Szűkítőfej (⑩)

Tipp:
- Hajformázás előtt használjon hővédő terméket hajának védelme érdekében.

Hajformázás előtt és után (3. ábra)
1 Törölje meg nedves haját egy törölközővel.
2 Csatlakoztassa a dugaszt a tápcsatlakozó aljzatba.
3 Pattintsa rá a hajformázóra a megfelelő tartozékot a vezetőbarázdák segítségével, és fordítsa a tartozékot balra.
↪ Egy kattanás után a tartozék a helyére rögzül.
4 Csúsztassa a légáramkapcsolót (②, 1. ábra) gyenge és hűvös légáram fokozatba ≀ a frizura rögzítéséhez, erős és meleg légáramra ∂ a gyors szárításhoz és formázáshoz, vagy a ThermoProtect ⊛ beállításra a gyengéd szárításhoz és formázáshoz a haj túlmelegedése nélkül.
↪ Ha a készülék be van kapcsolva, automatikusan ionokat bocsát ki, amik extra ragyogást és simaságot kölcsönöznek hajának. (Csak a HP8657 típusnál) 4-szer annyi ion a HP8665 típushoz képest.
5 A tartozék leszereléséhez nyomja meg a kioldógombot (③, 1. ábra) és húzza le azt.

Tipp:
- Formázás után használjon hajlakkot vagy habot a frizura rögzítésére.

Természetes egyenes haj létrehozása (4. ábra) (csak HP8656, HP8657 típusnál)
1 Helyezze a párnázott kefét (⑧, 1. ábra) a hajára.
2 Fésülje át lassan a haját a párnázott kefével, ahogyan egy normál fésűvel tenné.
3 Fésülje hátra a haját tetszése szerint.
Tipp: Tegye a kefét a haj tövéhez, ha hullámosabb frizurát szeretne.
4 Ha elkészült, használja az ujjait a haj formázásához.

Dús hatás a hajtöveknél 5)
1 Csúsztassa a dúsítót (⑨, 1. ábra) a hajába, a választéktól kb. 3 cm-re.
2 Tartsa vízszintesen a készüléket, és lassan csúsztassa a dúsítót a fejbúbja irányába, hagyva, hogy a dúsító maga előtt tolja a hajat, megemelve ezáltal a hajtöveket.
3 Tartsa a készüléket 7-10 másodpercig egy helyben.
4 Döntse meg a kezét úgy, hogy a dúsító ferdén álljon a fejéhez képest.
5 Vegye el a dúsítót a fejétől, óvatosan húzva ki azt a feltorlódott hajból.
Ismételje meg a 2-5. lépéseket.
6 Ha elkészült, ujjaival tovább dúsíthatja haját, ha lazán a hajába helyezi őket és a fejtető irányába simítja haját. Igazítsa dúsra a haját tetszése szerint.

Befelé / kifelé göndörödő fürtök 6)
1 Fésülje meg a haját, és ossza több tincsre.
2 Fogjon egy tincset, és fésülje a termokefével (⑦, 1. ábra) a hajvégek irányába. A hajvégeknél fordítsa a kefét kifelé vagy befelé.
3 Tartsa a kefét ebben a helyzetben 7-10 másodpercig, majd távolítsa el a hajától.
Ismételje meg a 2-3. lépést a haja többi részén.
4 Ha elkészült, használja az ujjait a hajvégek formázásához. Igazítsa a fürtöket tetszése szerint.

Laza fürtök (7. ábra)
1 Fordítsa el a sörtebehúzó gombot (⑥, 1. ábra) a behúzható sörtéjű hajkefén (⑤, 1. ábra) a sörték kiengedéséhez.
2 Csavarjon egy hajfürtöt a kefére kiengedett sörtékkel.
3 Tartsa a kefét ebben a helyzetben 7-10 másodpercig.
4 Fordítsa el ismét a gombot (⑥, 1. ábra) a sörték behúzásához, és vegye ki a kefét a hajából.
Ismételje meg a 2-4. lépéseket a haja többi részén.
5 Ha elkészült, csavarja a tincseket az ujjai köré a feszesebb loknikért.
6 Igazítsa fürtjeit tetszése szerint, hogy elérje a kívánt eredményt.

A használatot követően:
1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
2 Helyezze a készüléket egy hőálló felületre, amíg az ki nem hűl.
3 Távolítsa el a hajszálakat és a port a készülékről, valamint a tartozékokról.
4 A készüléket és a kefefejeket nedves ruhával tisztítsa.
5 A készüléket száraz és portól mentes helyen tárolja. Tárolja a főegységet és a tartozékokat a hordtáskában (⑪, 1. ábra).
6 A készülék az akasztóhurokra (①, 1. ábra) függesztve is tárolható.

Megjegyzés
- A hordtáska a főegység és a tartozékok tárolására való.

Vigyázat!
- Ne használja másra a hordtáskát. A fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa a hordtáskát gyermekektől elzárva.

3 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com/support), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Қазақша

фен-щетка

Сатып алғаныңыз құтты болсын және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді келесі торапта тіркеңіз: www.philips.com/welcome.

1 Маңызды ақпарат

Құралды қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама құралы ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- АБАЙЛАҢЫЗ! Бұл құралды судың жанында пайдаланбаңыз.
- Жуынатын бөлмеде пайдаланып болғаннан кейін, құралды розеткадан ажыратыңыз. Себебі, құралдың өшірілген күйінде де суға жақын орналасуы қауіпті болып есептеледі.
- ЕСКЕРТУ! Құралды ванна, душ, бассейн немесе сумен толтырылған басқа заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін, құралды ток көзінен ажыратыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Бақылау астында болса немесе құралды қауіпсіз түрде пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құралды 8 және одан жоғары жастағы балалар және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем я болмаса тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар пайдалана алады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Қосымша қауіпсіздік үшін ваннаның электр желісіне қауіпсіздік мақсатында өшірілу құралын орнату ұсынылады. Бұл құралдың мөлшерленген жұмыс тогы 30 мА мәнінен аспауы керек. Орнатушымен кеңесіңіз.
- Электр тогы соқпауы үшін, ауа кіріп-шығатын торларға темір заттарды салмаңыз.
- Ауа кіріп-шығатын торларды бітемеңіз.
- Құралды қосар алдында, онда көрсетілген кернеу жергілікті кернеуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құралды осы нұсқаулықта көрсетілмеген басқа мақсаттарға пайдаланбаңыз.
- Тек құйқа шашын шашын кептіруге және үлгілеуге пайдаланылады. Құралды жасанды шашқа пайдаланбаңыз.
- Розеткаға қосылып тұрғанда, құралды еш уақытта қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланушы болмаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жояды.
- Қатты қызып кетсе, құрал автоматты түрде өшеді. Құралды ток өзінен ажыратып, бірнеше минут бойы суытыңыз. Құралды қайтадан тоққа қосар алдында, ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен немесе т.б. заттармен жабылып қалмағанын тексеріңіз.
- Қуат сымын құралға орамаңыз.
- Құралды жинап қоятынның алдында, оның сәл суығанын күтіңіз.

Шуыл деңгейі: Lc = 84 дБ [A]

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Қоршаған орта

Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU). Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

2 Шашты сәндеу

Ескертпе: саптамаларды салу немесе алудың алдында құрал мен саптамаларды әрдайым суытып алыңыз.
Құралды су шашқа қолдануға болмайды. Алдымен шашты орамалмен кептіріңіз. Құрылғы орамалмен кептірілген шашқа жақсы әсер етеді.
Керекті шаш үлгісі үшін сәйкес қосымша бөлшекті таңдаңыз.

Үлгілеу нәтижесі	Қосымша бөлшек
Табиғи түзу шаш жасау	Массаж щеткасы (⑧) (тек HP8656, HP8657)
Шаштың түбінен көлем беру	Көлем бергіш (⑨)
Шашты ішке/сыртқа қарай қайыру	Термалық щетка (⑦)
Ірілеп бұйралау	Жиналмалы қылшақты щетка (⑤)
Құрғақ шаш	Саптама (⑩)

Кеңес
- Бастар алдында, шашты жақсырақ қорғау үшін шашқа қызудан қорғайтын спрей шашыңыз.

Шашты сәндеуден бұрын және кейін (3-сурет)
1 Шашты орамалмен кептіріңіз.
2 Штепсельдік ұшты розеткаға қосыңыз.
3 Стайлерге бір лайықты саптаманы саңылауларын туралап тағыңыз да, саптаманы солға бұраңыз.
↪ «Сырт» еткен дыбыс естіліп, саптама орнына түседі.
4 Ауа ағыны қосқышын (②, 1-сурет) шаш үлгісін бекіту үшін жұмсақ және салқын ауа ағынына ≀, жылдам кептіру және үлгілеу үшін күшті және жылы ауа ағынына ∂ немесе шаштың қызып кетуін алдын ала отырып жұмсақ кептіру және үлгілеу үшін ThermoProtect параметріне ⊛ сырғытыңыз.
↪ Құрылғының қуаты қосулы болса, қосымша жылтырлық беру және бұйралықты азайту үшін иондар автоматты түрде және үздіксіз беріледі. (Тек HP8657 үшін) 4X иондары мен HP8665 салыстыру.
5 Саптаманы алу үшін босату түймесін басып (③, 1-сур.), тартып шығарыңыз.

Кеңес
- Үлгілегеннен кейін, шаш үлгісін бекіту үшін шаш спрейін шашыңыз немесе мусс жағыңыз.

Табиғи түзу шаш жасау (4-сурет) (тек HP8656, HP8657 үлгісінде)
1 Массаж щеткасын (⑧, 1-сур.) шашыңызға қойыңыз.
2 Массаж щеткасымен қалыпты таракпен тарағандай етіп шашыңызды баяу тараңыз.
3 Шашыңызды қалауыңызға қарай артқа тараңыз.
Кеңес: Шаш үлгісі көтеріңкі болуы үшін шаштың астынан тарауға болады.
4 Болғаннан кейін, саусақтарыңызбен шашыңызды пішіндеңіз.

Түбірлерде көбірек көлем жасау (сур. 5)
1 көлем бергішті (⑨, 1-сур.) шаштың ұштары түйіскен жерден 3 см қашықтықта шашқа сырғытып апарыңыз.
2 Құрылғыны көлденеңінен ұстап тұрып, шашты көлем бергішке қарсыласып тұратын етіп көлем бергішті басыңыздың ортасына қарай баяу жылжытып, көлем бергіште шашты кішкене етіп жинаңыз.
3 Құрылғыны көлем бергішпен 7-10 секунд ұстап тұрыңыз.
4 Қолыңызды көлем бергіш басыңызға бір бұрышта жататындай етіп бір жаққа жатқызыңыз.
5 Көлем бергішті басыңыздан алып, көлем бергіште болған шашты босатыңыз.
2-5 қадамдарды қайталаңыз.
6 Болған кезде, саусақтарыңызды шашыңызға қойып, басыңыздың ортасына қарай итеріңіз. Шашыңыздағы көлемді қалауыңызға қарай реттеңіз.

Шашты ішке/сыртқа қарай қайыру (сур. 6)
1 Шашыңызды тарап, бірнеше бөлікке бөліңіз.
2 Бір шаш бұрымын алыңыз да, термалық щеткамен (⑦, 1-сур.) төмен қарай тараңыз. Содан кейін шаш ұштарында тарақты ішке немесе сыртқа қарай қайырыңыз.
3 Тарақты осы күйінде 7-10 секунд ұстап тұрыңыз, содан кейін шаштан алып тастаңыз.
Шаштың қалған бөліктеріне 2-3 қадамдарды қайталаңыз.
4 Болғаннан кейін, саусақтарыңызбен шашыңыздың ұштарын пішіндеңіз. Қайырылған шашты қалауыңызға қарай реттеңіз.

Ірілеп бұйралау (7-сур.)
1 Қылшақтарды шығару үшін жиналмалы щетканың (⑤ ,1-сурет) қылшақты жинау тұтқасын (⑥, 1-сурет) бұраңыз.
2 Тістері шығып тұрған тараққа шаштың бөлігін ораңыз.
3 Щетканы сол күйінде 7-10 секунд ұстап тұрыңыз.
4 Қылшақтарды жинап алу үшін тұтқаны (⑥, 1-сур.) бұраңыз да, щетканы шашыңыздан алыңыз.
Шаштың қалған бөліктеріне 2-4 қадамдарды қайталаңыз.
5 Болғаннан кейін, бұйралықты нығайту үшін бұйраланған шашты саусағыңызға ораңыз.
6 Бұйраланған шашты керекті нәтижеге жету үшін қалауыңызша реттеңіз.

Пайдаланудан кейін:
1 Құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.
2 Оны әбден суығанша ыстыққа төзімді бетке қойыңыз.
3 Құрал мен қосымша бөлшектерден шаш пен шаңды түсіріп тастаңыз.
4 Құралды және оның саптамаларын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
5 Құралды шаңы жоқ, құрғақ және қауіпсіз жерде сақтаңыз. Негізгі құрылғы мен саптамаларды қалтасында (⑪, 1-сур.) сақтаңыз.
6 Сондай-ақ, оны ілмегінен (①, 1-сур.) іліп қоюға болады.

Ескертпе
- Дорба құрылғы мен саптамаларды сақтауға арналған.

Қауіпті жағдайлар
- Дорбаны мақсатсыз пайдаланбаңыз. Тұншығып қалу қаупін болдырмау үшін, дорбаны сәбилер мен балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

3 Кепілдік және қызмет көрсету

Қосымша ақпарат қажет болса немесе шешілмеген мәселе болса, www.philips.com/support мекенжайындағы Philips компаниясының веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips Тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына (оның нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады) хабарласыңыз. Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған
Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды. Қытайда жасалған.
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111
Қазақстан Республикасында сатып алынған тауарға қатысты шағымдарды қабылдайтын заңды тұлға: «Филипс Қазақстан» ЖШС Манас көшесі, 32А, 503-кеңсе, 050008, Алматы қаласы, Қазақстан.
Юр. лицо принимающее претензии в отношении товара, приобретенного на территории Республики Казахстан: ТОО «Филипс Казахстан» ул.Манаса, 32А офис 503, 050008 Алматы, Казахстан.

Моделі: HP8655, HP8656, HP8657
Номиналды параметрлер: 220-240V~ 50/60 Hz 1000 W
Class II appliance

Lietuviškai

Sveikiname įsigijus „Philips" gaminį ir sveiki atvykę! Jei norite pasinaudoti „Philips" siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

- ĮSPĖJIMAS: nenaudokite šio prietaiso netoli vandens.
- Naudodami prietaisą vonioje, iš karto po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Arti esantis vanduo kelią grėsmę net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- ĮSPĖJIMAS. Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo, kriauklės ar kitų indų, pripildytų vandens.
- Baigę naudoti, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Valyti ir taisyti prietaiso vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali.
- Dėl papildomo saugumo patariame elektros grandinėje, kuria tiekiamas maitinimas voniai, įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). Šio RCD nominali liekamoji darbinė srovė turi būti ne didesnė kaip 30 mA. Patarimo kreipkitės į montuotoją.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, į oro įleidimo groteles nekiškite metalinių daiktų.
- Neuždenkite oro įleidimo grotelių.
- Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinę tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, išskyrus nurodytus šiame vadove.
- Naudokite tik galvos plaukų džiovinimui ir šukuosenos formavimui. Nenaudokite prietaiso dirbtiniams plaukams.
- Prijungę prietaisą prie maitinimo tinklo, nepalikite jo be priežiūros.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips". Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.

- Kai prietaisas perkaista, jis išsijungia automatiškai. Išjunkite aparatą iš elektros lizdo ir palikite jį kelioms minutėms, kad atvėstų. Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar grotelės neužkimštos pūkeliais, plaukais ir pan.
- Nevyniokite prietaiso į maitinimo laidą.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.

Triukšmo lygis: Lc = 84 dB [A]

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips" prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Aplinkosauga

Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES). Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

2 Pasidarykite šukuoseną

Pastaba. Prieš prijungdami arba atjungdami priedus visada palaukite, kol prietaisas ir jo priedai atvės.
Netiesinkite visiškai šlapių plaukų. Pirma nusausinkite plaukus rankšluosčiu. Prietaisas efektyviausiai veikia rankšluosčiu nusausintus plaukus.
Pasirinkite tinkamą priedą norimai šukuosenai.

Šukuosenos formavimo rezultatas	Priedas
Formuokite natūraliai tiesius plaukus	Platus šepetys (⑧) (tik HP8656, HP8657)
Suteikite plaukams daugiau purumo prie pat šaknų	Purenimo prietaisas (⑨)
Užrieskite sruogas į vidų ar išorę	Terminis šepetys (⑦)
Formuokite laisvai banguojančias garbanas	Šepetys su įtraukiamais šereliais (⑤)
Sausi plaukai	Antgalis (⑩)

Patarimas

- Prieš pradėdami formuoti šukuoseną, papurkškite nuo karščio apsaugančią priemonę, kad jūsų plaukai būtų geriau apsaugoti.

Prieš šukuosenos formavimą ir po jo (3 pav.)

1 Nusausinkite plaukus rankšluosčiu.
2 Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.
3 Uždėkite ant šukuosenos formavimo prietaiso reikiamą priedą, sulygiuokite griovelius ir pasukite priedą į kairę.
↳ Išgirsite spragtelėjimą – priedas užfiksuotas.
4 Paslinkdami oro srauto jungiklį (②, 1 pav.) nustatykite švelnų ir vėsų oro srautą šukuosenai sutvirtinti pasirinkite stiprų ir šiltą oro srautą, kad galėtumėte greitai išdžiovinti plaukus ir suformuoti šukuoseną, arba pasirinkite „ThermoProtect" nustatymą, jeigu norite švelniai džiovinti plaukus ir formuoti šukuoseną, apsaugodami plaukus nuo perkaitimo.
↳ Jei prietaisas įjungtas, automatiškai ir nuolat išsiskiria jonai, suteikiantys daugiau žvilgesio ir mažinantys garbanojimąsi. (Tik HP8657) 4 kartus daugiau jonų, palyginti su HP8665.
5 Norėdami nuimti priedą, paspauskite atleidimo mygtuką (③, 1 pav.) ir jį ištraukite.

Patarimas

- Suformavę šukuoseną, užpurkškite plaukų lako ar putų, kad šukuosena būtų tvirtesnė.

Formuokite natūraliai tiesius plaukus (4 pav.) (tik HP8656, HP8657)

1 Uždėkite platų šepetį (⑧, 1 pav.) ant plaukų.
2 Šukuokite plaukus lėtai, taip, kaip tai darytumėte naudodami įprastą šepetį.
3 Šukuokite plaukus atgal, kaip patinka.
Patarimas: galite šukuoti vidinę plaukų pusę, kad šukuosena būtų puresnė.
4 Pabaigę plaukus suformuokite pirštais.

Suteikite plaukams daugiau purumo prie pat šaknų (5 pav.)

1 Įkiškite purenimo prietaisą (⑨, 1 pav.) į plaukus maždaug 3 cm nuo skyrimo.
2 Laikydami prietaisą horizontaliai, lėtai slinkite purenimo prietaisą link galvos vidurio braukdami jį prieš plaukų augimo kryptį ir taip šiek tiek pakeldami plaukus.
3 Palaikykite prietaisą su purenimo prietaisu šioje padėtyje 7–10 sekundžių.
4 Pakreipkite ranką, kad purenimo prietaisas suformuotų kampą.
5 Ištraukite purenimo prietaisą ir atlaisvinkite plaukus, kuriuos formavote šiuo prietaisu.
Pakartokite 2–5 veiksmus.
6 Pabaigę įkiškite pirštus į plaukus ir pastumkite juos link galvos vidurio. Suteikite plaukams norimo purumo.

Užrieskite sruogas į vidų ar išorę (pav. 6)

1 Sušukuokite plaukus ir padalinkite juos į keletą sruogų.
2 Paimkite plaukų sruogą ir šukuokite ją šildomuoju šepečiu (⑦, 1 pav.) žemyn. Tuomet ties plaukų galiukais pasukite šildomąjį šepetį į vidų ir išorę.
3 Palaikykite šepetį tokioje padėtyje 7–10 sekundžių, tada ištraukite jį iš plaukų.
Pakartokite 2 ir 3 veiksmus likusiems plaukams.
4 Pabaigę pirštais suformuokite plaukų galiukus. Pakoreguokite garbanas taip, kaip norite.

Formuokite laisvai banguojančias garbanas (7 pav.)

1 Pasukite šepečio su įtraukiamais šeriais (⑥, 1 pav.) šerių įtraukimo rankenėlę (⑤, 1 pav.) ir išskleiskite šerius.
2 Apsukite dalį plaukų aplink šepetį su ištrauktais šeriais.
3 Palaikykite šepetį šioje padėtyje 7–10 sekundžių.
4 Pasukite rankenėlę (⑥, 1 pav.), įtraukite šerius ir išimkite šepetį iš plaukų.
Pakartokite 2 ir 4 veiksmus likusiems plaukams.
5 Pabaigę apsukite sugarbanotus plaukus aplink pirštus ir sustiprinkite garbanas.
6 Pakoreguokite garbanas taip, kaip norite, kad atrodytumėte, kaip trokštate.

Po naudojimo:

1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
2 Padėkite jį ant karščiui atsparaus paviršiaus, kol jis atvės.
3 Pašalinkite plaukus ir dulkes iš prietaiso ir priedų.
4 Prietaisą ir priedus valykite drėgna šluoste.
5 Laikykite prietaisą sausoje ir saugioje, nedulkėtoje vietoje. Prietaisą ir priedus laikykite krepšelyje (⑪, 1 pav.).
6 Jį taip pat galite laikyti pakabinę už kabinimo kilpos (①, 1 pav.).

Pastaba

- Krepšelis skirtas prietaisui ir priedams.

Pavojus

- Nenaudokite krepšelio netinkamai. Neduokite krepšelio kūdikiams ir vaikams, kad jie neuždustų.

3 Garantija ir techninė priežiūra

Jei reikia daugiau informacijos arba kilo problemų, apsilankykite „Philips" svetainėje adresu www.philips.com/support arba kreipkitės į „Philips" klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips" platintoją.

Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

1 Svarīga informācija

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Neievietojiet metāla priekšmetus gaisa ieplūdes režģos, lai izvairītos no elektriskā strāvas trieciena.
- Nenosprostojiet gaisa atveres.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Izmantojiet tikai galvas matu žāvēšanai un ieveidošanai. Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkal ieslēdzat ierīci, pārbaudiet, vai gaisa plūsmas atveres nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u.tml.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.

Trokšņa līmenis: Lc = 84 dB [A]

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vides aizsardzība

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem(2012/19/ES). Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

2 Matu ieveidošana

Piezīme. Pirms uzgaļu pievienošanas vai atvienošanas, vienmēr ļaujiet ierīcei un uzgaļiem atdzist.
Nelietojiet ierīci mitros matos. Vispirms nosusiniet matus ar dvieli. Ar ierīci vislabāk ieveidot ar dvieli nosusinātus matus.
Izvēlieties vēlamajai frizūrai piemērotu uzgali.

Matu veidošanas rezultāts	Uzgalis
Ieveidojiet dabiskus taisnus matus	Lāpstiņu suka (⑧) (tikai HP8656, HP8657)
Izveidojiet lielāku apjomu pie saknēm	Kuplināšanas uzgalis (⑨)
Izveidojiet uz iekšu/uz āru izliektas lokas	Termiskā suka (⑦)
Izveidojiet brīvas cirtas	Ievelkamu saru suka (⑤)
Sausi mati	Uzgalis (⑩)

Padoms

- Pirms sākt, izmantojiet aizsarglīdzekli pret siltumu, lai labāk aizsargātu matus.

Pirms un pēc matu ieveidošanas (3. att.)

1 Nosusiniet matus ar dvieli.
2 Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
3 Uzlieciet piemērotu uzgali uz matu veidotāja, lai rievas būtu saskaņotas, un pagrieziet uzgali pa kreisi.
↳ Atskanēs klikšķis, un uzgalis ir nofiksēts.
4 Virziet gaisa plūsmas slēdzi(② 1. att.), lai iegūtu saudzīgāku un vēsāku gaisa plūsmu jūsu matu sakārtojuma fiksācijai, spēcīgāku un siltāku gaisa plūsmu ātrai žāvēšanai un matu veidošanai, vai iestatiet ThermoProtect iestatījumu saudzīgai žāvēšanai un matu ieveidošanai, aizsargājot matus pret pārkaršanu.
↳ Ja ierīce tiek ieslēgta, tiek automātiski un nepārtraukti izdalīti joni, lai nodrošinātu papildu mirdzumu un samazinātu sprogošanos. (Tikai HP8657) 4X jonu salīdzinājumā ar HP8665.
5 Lai atvienotu uzgali, nospiediet atbrīvošanas pogu (③, 1. att.) un noņemiet to nost.

Padoms

- Pēc matu ieveidošanas izmantojiet matu laku vai putas, lai fiksētu matu sakārtojumu.

Ieveidojiet dabiskus taisnus matus (4. att.) (tikai HP8656, HP8657)

1 Ielieciet lāpstiņu suku (⑧, 1. att.) savos matos.
2 Lēnām virziet lāpstiņu suku cauri saviem matiem, līdzīgi kā ar parastu suku.
3 Sukājiet matus uz aizmuguri.
Padoms: varat sukāt zem matiem, lai iegūtu kuplāku frizūru.
4 Kad esat pabeidzis, izmantojiet pirkstus, lai ieveidotu matu formu.

Izveidojiet lielāku apjomu pie saknēm 5)

1 Virziet kuplināšanas uzgali (⑨, 1. att.) savos matos aptuveni 3 cm attālumā no matu celiņa.
2 Turot kuplināšanas uzgali horizontāli, lēnām virziet to uz galvas centru, ļaujot kuplināšanas uzgalim stumt matus uz priekšu, radot matu sabiezējumu uz ierīces.
3 Turiet ierīci ar kuplināšanas uzgali 7-10 sekundes.
4 Paceliet roku, lai kuplināšanas uzgalis uz galvas būtu novietots leņķī.
5 Noņemiet kuplināšanas uzgali no galvas, atbrīvojot kuplināšanas uzgalī iepītos matus.
Atkārtojiet 2.-5. darbību.
6 Kad esat pabeidzis, ielieciet matos pirkstus un stumiet galvas centra virzienā. Izveidojiet matu apjomu pēc savām vēlmēm.

Izveidojiet uz iekšu/uz āru izliektas lokas 6)

1 Izķemmējiet matus un atdaliet vairākas matu cirtas.
2 Aplūkojiet matus un izķemmējiet ar termisko suku (⑦, 1. att.) virzienā uz leju. Pēc tam matu galos pagrieziet suku uz iekšpusi vai ārpusi.
3 Turiet suku šādā pozīcijā 7 līdz 10 sekundes un tad izņemiet no matiem.
Atkārtojiet 2. un 3. darbību pārējiem matiem.
4 Kad esat pabeidzis, izmantojiet pirkstus, lai ieveidotu matu galus. Izveidojiet lokas pēc savām vēlmēm.

Izveidojiet brīvas lokas (7. att.)

1 Pagrieziet ievelkamo saru sukas (⑥, 1. att.) saru ievilkšanas pogu (⑤, 1. att.), lai izlaistu sarus.
2 Aptiniet matu šķipsnu ap suku, kuras sari ir izbīdīti uz āru.
3 Turiet suku šādā pozīcijā 7-10 sekundes.
4 Pagrieziet pogu (⑥, 1. att.), lai ievilktu sarus, un izņemiet suku no matiem.
Atkārtojiet 2.-4. darbību pārējiem matiem.
5 Kad esat pabeidzis, aptiniet viļņotos matus ap pirkstiem, lai fiksētu lokas.
6 Veidojiet lokas, lai iegūtu vēlamo izskatu.

Pēc lietošanas:

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2 Novietojiet to uz karstumizturīgas virsmas, līdz tā atdziest.
3 Noņemiet matus un putekļus no ierīces un uzgaļiem.
4 Tīriet ierīci un tās uzgaļus ar mitru drāniņu.
5 Uzglabājiet ierīci drošā un sausā, no putekļiem brīvā vietā. Glabājiet galveno ierīci un uzgaļus somiņā (⑪, 1. att.).
6 Varat arī to pakārt aiz cilpiņas (①, 1. att.).

Piezīme

- Somiņa ir paredzēta ierīces un uzgaļu glabāšanai.

Briesmas

- Izvairieties no somiņas nepareizas lietošanas. Turiet somiņu mazuļiem un bērniem nepieejamā vietā, lai novērstu nosmakšanas briesmas.

3 Garantija un serviss

Ja ir nepieciešama informācija vai radušās problēmas, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com/support vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazdka elektryczne w łazience, bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w kratkach nadmuchu powietrza.
- Nie blokuj kratek nadmuchu powietrza.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Używaj go tylko do suszenia i układania włosów na głowie. Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłączy się ono automatycznie. Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy kratki nie są zatkane kłaczkami kurzu, włosami itp.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.

Poziom hałasu: Lc = 84 dB [A]

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Środowisko

Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE). Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

2 Układanie fryzury

Uwaga: przed założeniem lub zdjęciem nasadek poczekaj, aż urządzenie i nasadki ostygną.
Nie używaj urządzenia na mokrych włosach. Przed skorzystaniem z suszarki osusz włosy ręcznikiem. Urządzenie działa najlepiej na włosach osuszonych ręcznikiem.
Dobierz odpowiednią nasadkę, aby uzyskać wybraną fryzurę.

Stylizacja	Nasadka
Tworzenie naturalnie prostych włosów	Płaska szczotka (⑧) (tylko model HP8656, HP8657)
Dodawanie włosom objętości u nasady	Nasadka do zwiększania objętości (⑨)
Podwijanie lub wywijanie włosów	Termoszczotka (⑦)
Tworzenie delikatnych loków	Szczotka z wysuwanymi ząbkami (⑤)
Suszenie włosów	Nasadka (⑩)

Wskazówka

- Przed rozpoczęciem układania włosów spryskaj je sprayem zabezpieczającym przed gorącą temperaturą. Twoje włosy będą w ten sposób lepiej chronione.

Czynności przed stylizacją i po stylizacji (rys. 3)

1 Przed skorzystaniem z urządzenia osusz włosy ręcznikiem.
2 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
3 Nałóż odpowiednią nasadkę na lokówkę w taki sposób, aby rowki znajdowały się w jednej linii, i przekręć ją w lewą stronę.
↳ Usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, gdy nasadka zablokuje się na swoim miejscu.
4 Ustaw przełącznik regulacji strumienia powietrza (② na rys. 1) na , aby uzyskać delikatny strumień chłodnego powietrza do utrwalania fryzury, na , aby uzyskać silny strumień ciepłego powietrza do szybkiego suszenia i stylizacji, lub na ustawienie ThermoProtect aby uzyskać delikatny strumień powietrza do spokojnego suszenia i układania włosów i chronić włosy przed przegrzewaniem.
↳ Przy włączonym urządzeniu jony uwalniane są automatycznie i bez przerwy. Funkcja jonizacji nadaje włosom blask i zmniejsza skręcanie się włosów. (Tylko model HP8657) Czterokrotnie silniejsza jonizacja w porównaniu z modelem HP8665.
5 Aby zdjąć nasadkę, naciśnij przycisk zwalniający (③ na rys. 1) i ściągnij nasadkę z urządzenia.

Wskazówka

- Aby zapewnić trwalsze ułożenie, po ukończeniu stylizacji użyj lakieru lub pianki do włosów.

Tworzenie naturalnie prostych włosów (rys. 4) (tylko model HP8656, HP8657)

1 Przyłóż płaską szczotkę (⑧ na rys.1) do włosów.
2 Wolno szczotkuj włosy płaską szczotką — w taki sam sposób, jak za pomocą zwykłej szczotki.
3 Szczotkuj włosy do tyłu, jeśli chcesz.
Wskazówka: w celu nadania włosom sprężystości możesz szczotkować je od spodu.
4 Gdy skończysz, ręcznie ukształtuj włosy.

Dodawanie włosom objętości u nasady (rys. 5)

1 Wsuń nasadkę do zwiększania objętości (⑨ na rys. 1) we włosy, około 3 cm powyżej przedziałka.
2 Trzymając urządzenie poziomo, przesuń nasadkę powoli w kierunku środka głowy. Pozwól, aby włosy zostały popchnięte przez nasadkę i skupiły się na nasadce w mały pukiel.
3 Przytrzymaj urządzenie w tej pozycji przez 7–10 sekund.
4 Przechyl rękę tak, aby nasadka oparła się o głowę pod kątem.
5 Wyjmij nasadkę z włosów, uwalniając pukiel włosów.
Powtórz kroki 2–5.